



The biggest scolding I've ever taken

English Transcript	Tradução
The biggest scolding I've ever taken	A maior bronca que já levei
We had a physiology class at the medical school right after Homeland week.	Tínhamos uma aula de Fisiologia na escola de medicina logo após a semana da Pátria.
As most of the students had traveled on the holiday, they were all eager to share the news with their colleagues and there was general excitement.	Como a maioria dos alunos havia viajado aproveitando o feriado prolongado, todos estavam ansiosos para contar as novidades aos colegas e a excitação era geral.
An old professor entered the room and immediately realized that he was going to have a lot of work to get silence.	Um velho professor entrou na sala e imediatamente percebeu que teria muito trabalho para conseguir silêncio.
With a great deal of patience, he tried to start the class, but do you think my class responded?	Com grande dose de paciência tentou começar a aula, mas você acha que minha turma correspondeu?
No chance.	Que nada.
With some embarrassment, the teacher politely asked for silence again.	Com um certo constrangimento, o professor tornou a pedir silêncio educadamente.
It was no use, we ignored the request and remained firm in the conversation.	Não adiantou, ignoramos a solicitação e continuamos firmes na conversa.
That's when the old professor lost patience and gave the biggest scolding I've ever witnessed.	Foi aí que o velho professor perdeu a paciência e deu a maior bronca que eu já presenciei.
"Pay attention because I'm only going to say this once," he said, raising his voice, and a guilty silence settled across the room and the teacher continued.	"Prestem atenção porque eu vou falar isso uma única vez", disse, levantando a voz e um silêncio carregado de culpa se instalou em toda a sala e o professor continuou."
"Since I started teaching, this has been many years ago, I discovered that we teachers only work with 5% of the students in a class."	"Desde que comecei a lecionar, isso já faz muitos anos, descobri que nós professores, trabalhamos apenas 5% dos alunos de uma turma."
"In all these years I've observed that out of every hundred students, only five are really those who make a difference in the future; only five become brilliant professionals and contribute significantly to improving people's quality of life."	"Em todos esses anos observei que de cada cem alunos, apenas cinco são realmente aqueles que fazem alguma diferença no futuro; apenas cinco se tornam profissionais brilhantes e contribuem de forma significativa para melhorar a qualidade de vida das pessoas."
"The other 95% are just for bulking up; they're mediocre and go through life without leaving anything useful."	"Os outros 95% servem apenas para fazer volume; são medíocres e passam pela vida sem deixar nada de útil."
"The interesting thing is that this percentage is valid for everything."	"O interessante é que esta porcentagem vale para todo o mundo."
"If you pay attention, you will notice that out of a hundred teachers, only five are the ones who make a difference; out of a hundred waiters, only five are excellent; out of a hundred taxi drivers, only five are true professionals; and we can generalize even further: out of a hundred people,	"Se vocês prestarem atenção notarão que de cem professores, apenas cinco são aqueles que fazem a diferença; de cem garçons, apenas cinco são excelentes; de cem motoristas de táxi, apenas cinco são verdadeiros profissionais; e podemos generalizar ainda mais: de cem pessoas, apenas



English Transcript	Tradução
only five are truly special."	cinco são verdadeiramente especiais."
"It's a great pity that we don't have a way to separate this 5% from the rest, because if that were possible, I would leave only the special students in this room and put the others outside, then I would have the necessary silence to give a good class and I would sleep peacefully knowing I had invested on the best."	"É uma pena muito grande não termos como separar estes 5% do resto, pois se isso fosse possível, eu deixaria apenas os alunos especiais nesta sala e colocaria os demais para fora, então teria o silêncio necessário para dar uma boa aula e dormiria tranquilo sabendo ter investido nos melhores."
"But unfortunately there is no way to know which of you are these students."	"Mas, infelizmente não há como saber quais de vocês são estes alunos."
"Only time can show that."	"Só o tempo é capaz de mostrar isso."
"So I'll just have to make do and try to teach a class for the special students, despite the mess that's being made by the rest."	"Portanto, terei de me conformar e tentar dar uma aula para os alunos especiais, apesar da confusão que estará sendo feita pelo resto."
"Of course, each of you can always choose which group you belong to."	"Claro que cada um de vocês sempre pode escolher a qual grupo pertencerá."
"Thanks for your attention and let's proceed with the class".	"Obrigado pela atenção e vamos à aula".
Needless to say, the class was silent afterwards and the teacher got the level of attention he needed to give his class.	Nem preciso dizer, a sala ficou em silêncio em seguida e o professor conseguiu o nível de atenção que precisava para dar sua aula.
In fact, the scolding touched all of us deeply, as my class had an exemplary behavior in all Physiology classes throughout the semester; after all who would want to spontaneously be classified as part of the rest?	Aliás, a bronca tocou fundo em todos nós, pois minha turma teve um comportamento exemplar em todas as aulas de Fisiologia durante todo o semestre; afinal quem gostaria de espontaneamente ser classificado como fazendo parte do resto?
Today I don't remember much about my Physiology classes, but the teacher's scolding I never forgot.	Hoje não me lembro muita coisa das aulas de Fisiologia, mas a bronca do professor eu nunca mais esqueci.
For me, that teacher was one of the 5% that made a difference in my life.	Para mim, aquele professor foi um dos 5% que fizeram a diferença em minha vida.
In fact, I realized that he was right, and since then, I've been doing everything I can to always stay in the 5% group, but, as he said, there's no way to know if we're doing well or not; only time will tell which group we belong to.	De fato, percebi que ele tinha razão e, desde então, tenho feito de tudo para ficar sempre no grupo dos 5%, mas, como ele disse, não há como saber se estamos indo bem ou não; só o tempo dirá a que grupo pertencemos.
However, one thing is for sure: if we don't try to be special in everything we do, if we don't try to do everything the best we can, we will surely belong to other 95%.	Contudo, uma coisa é certa: se não tentarmos ser especiais em tudo que fazemos, se não tentarmos fazer tudo o melhor possível, certamente faremos parte dos outros 95%.



Contagem de palavras

A tabela abaixo exibe as palavras encontradas neste texto, bem como o número de vezes em que aparecem.

Veja também: [Para que serve esta tabela?](#)

Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
38	the	21	to	17	of
16	I	16	a	15	and
13	that	12	we	11	only
11	in	10	class	9	are
8	is	8	have	8	do
7	for	6	you	6	was
6	students	6	he	6	five
5	with	5	this	5	out
5	not	5	if	5	hundred
5	can	5	all	4	would
4	will	4	teacher	4	special
4	silence	4	scolding	4	no
4	my	4	had	4	everything
4	but	4	attention	4	as
3	who	3	which	3	way
3	try	3	there	3	room
3	rest	3	physiology	3	make
3	life	3	group	3	difference
3	belong	2	years	2	work
2	were	2	us	2	time
2	thing	2	they	2	these
2	then	2	teachers	2	since
2	say	2	said	2	right
2	realized	2	professor	2	professionals
2	pay	2	patience	2	other
2	one	2	on	2	old
2	made	2	know	2	just
2	it	2	his	2	great
2	going	2	give	2	fact
2	ever	2	doing	2	classes
2	biggest	2	best	2	been
2	because	2	be	2	an
2	always	2	after	1	your
1	witnessed	1	without	1	when



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	well	1	week	1	want
1	waiters	1	voice	1	valid
1	useful	1	use	1	up
1	unfortunately	1	truly	1	true
1	tried	1	traveled	1	touched
1	today	1	throughout	1	through
1	those	1	think	1	their
1	thanks	1	tell	1	teaching
1	teacher's	1	teach	1	taxi
1	taken	1	surely	1	sure
1	stay	1	started	1	start
1	spontaneously	1	some	1	so
1	sleep	1	silent	1	significantly
1	show	1	share	1	settled
1	separate	1	semester	1	school
1	responded	1	request	1	remember
1	remained	1	really	1	raising
1	quality	1	put	1	proceed
1	possible	1	politely	1	pity
1	percentage	1	people's	1	people
1	peacefully	1	part	1	outside
1	others	1	or	1	ones
1	once	1	observed	1	notice
1	news	1	never	1	needless
1	needed	1	necessary	1	much
1	most	1	mess	1	mediocre
1	medical	1	me	1	many
1	lot	1	lost	1	level
1	let	1	leaving	1	leave
1	knowing	1	invested	1	interesting
1	improving	1	immediately	1	ignored
1	however	1	homeland	1	holiday
1	has	1	guilty	1	got
1	good	1	go	1	get
1	generalize	1	general	1	gave
1	future	1	further	1	from
1	forgot	1	firm	1	exemplary
1	excitement	1	excellent	1	every
1	even	1	entered	1	embarrassment
1	eager	1	each	1	drivers



Freq.	Palavra	Freq.	Palavra	Freq.	Palavra
1	discovered	1	despite	1	deeply
1	deal	1	course	1	conversation
1	contribute	1	continued	1	colleagues
1	classified	1	choose	1	chance
1	by	1	bulking	1	brilliant
1	being	1	behavior	1	become
1	at	1	asked	1	anything
1	am	1	ago	1	again
1	afterwards	1	across	1	about